

Shabbat Nitzavim-Vayelekh
22nd Elul 5780 * Friday, September 11th, 2020

Kavvanot for Shabbat

Heartbreak is precisely the feeling
that we have done our best,
we have given it our all,
but it hasn't been enough.

Not nearly enough.

And this is what we mean when we say,
“God is close to the brokenhearted.”

– Rabbi Alan Lew, *This is Real and You Are Completely Unprepared*

Season of Returning - Psalm 27:4

אָחַת שְׁאָלָתִי מֵאֶת־הָאֱלֹהִים אֲזַמֵּר
שְׁבַעַת בְּבֵית־הָאֱלֹהִים כָּל־יְמֵי חַיִּים
לְחִזּוֹת בְּנָעָם־הָאֱלֹהִים וְלִבְקָר בְּהַיכְלוֹ:

*Ahat sha'alti me'et Adonai, otah avakesh
Shivti b'veit Adonai kol y'mei hayyai
La'azot b'no'am, b'no'am Adonai, u'l'veaker b'beikhalo*

One thing do I ask of the Lord,
it is this that I seek—

that I dwell in the house of the Lord
all the days of my life,

to behold the Lord's sweetness
and to gaze on His palace.

(tr. Robert Alter)

Yedid Nefesh

יְדִיד נֶפֶשׁ, אָב הַרְחָמָן, מִשֵּׁךׁ עֲבָדָךׁ אֶל־רְצֹנֶךׁ,
יָרוֹץ עֲבָדָךׁ כְּמוֹ אִיל, יָשַׂתְחֹווֹ מִול הַדָּרֶךׁ,
כִּי יַעֲרַבְדֵּלוּ יְדִידָוֹתֶךׁ מִנְפְּתַ צָוֵף וְכָל־טַעַם.

הַדָּוֵר, נָאָה, זַיו הַעוֹלָם, נֶפֶשִׁי חֹלֶת אַהֲבָתֶךׁ,
אָבָא, אִיל, נָא, רְפָא־נָא לָה בְּהֶרְאָוֹת לָה נָעַם זַיְנָךׁ,
אָז תִּתְחִזֵּק וְתִתְרְפֵּא, וְהִיאָה לְךָ שְׁפַחַת עוֹלָם.

וַתִּיק, יְהָמוּ רְחָמִיךְ, וַחוֹסִינָא עַל־בָּנו אָוְהָבָךְ,
כִּי זֶה כִּמָּה נְכַסֵּף נְכַסֵּף? לְרֹאֹת בְּתִפְאָרָת עַזָּךְ,
אָבָא אִילִי, מַחְמָד לְבִי, חֻשָּׁה־נָא וְאֶל פְּתֻעָלָם.

הַגְּלָה־נָא וְפַרְשָׁא, חַבִּיב, עַלְיָ אַתְּסָכַת שְׁלֹמָךְ,
תָּאֵיר אָרֶץ מִכְבּוֹדָךְ, נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בָּךְ,
מַהְרָ, אֲהֻוב, כִּי בָּא מָוֵעֵד, וְחָנָנִי כִּימֵי עוֹלָם.

Yedid nefesh, Av harachaman,
meshoch Avdach el Retzonach.

Yarutz avdach kemo ayal,
yishtachave mul hadarach.

Ki ye'erav lo yedidutach, minofet tsuf vechol ta'am.

Hadur naeh ziv haolam, nafshi cholat ahavatach.
Anah El nah refah nah lah, b'harot lah noam zivach,
Az titchazek v'titrapeh, v'hay'tah lah shifchat olam.

Vatik yehemu rachamecha v'chus na al ben ohavach.
Ki zeh kamah nichsof nichsaf, lir'ot b'tiferet uzach.
Anah Eyli, machmad libi, chushah nah v'al titalam.

Higaleh nah uf'ros chaviv alai, et sukkat shelomach
Tair eretz mikevodach, nagilah v'nismechah bach.
Maher ahuv, ki va moed, v'chonenai kimei olam.

Beloved soul friend, reveal yourself, bring light and healing, mercy and peace.

Psalm 95- Lechu Neranena

לְכָיו גַּרְגְּנָה לְה' נֶרְיָעָה לְצֹור יִשְׁעָנוּ
נֶקְדָמָה פָּנֵיו בְתֻודָה. בִּזְמָרוֹת נֶרְיָעַ לוּ.

Lechu neranena l'adonai, nariyah l'tzur yisheinu
Nekadma fanav b'todah, bizmirot nariyah lo.

*Let us sing to the One-which-connects-all things.
Let us shout with joy, and be grateful, and bring our own song.*

Psalm 98- Shiru L'Adonai

מִזְמֹר,

שִׁירוּ לְה' שִׁיר חֶדֶשׁ, כִּי גִּפְלָאֹת עֲשָׂה, הַשְׁיָעָה לוּ יִמְינָנוּ וַיְרֹועַ קָדְשׁוּ.
הַזְּדִיעָה ה' יִשְׁוֹעָתָנוּ, לְעֵינֵי הָגּוֹיִם גָּלָה צְדִקָתָנוּ.
זָכָר חֶסֶדְךָ וְאִמְנוּנָתָךְ לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל, רָאוּ כָל אֶפְסִי אָרֶץ, אַת יִשְׁוֹעָת אֱלֹהִינוּ.
חָרְיוּן לְה' כָל הָאָרֶץ, פָּצַחוּ וַיְרָנוּ וַיִּזְמְרוּ.
זִמְרָה לְה' בְכָנֹור, בְכָנֹר וְקֹול זִמְרָה.
בְּחַצְצָרוֹת וְקֹול שׁוֹפֵר, הָרִיעוּ לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ ה'!
יָרַעַם הַיּוֹם וְמַלְאֹו, תִּבְלַל וַיְשַׁבֵּי בָהּ.
נְהַרְוֹת יִמְחָאוּ כָף, יִיחָד הָרִים יַרְנְנָנוּ.
לְפָנֵי ה' כִּי בָא לִשְׁפֹט הָאָרֶץ, יִשְׁפֹט תִּבְלַל בְּצִדְקָה, וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים.

Mizmor, Shiru l'Adonai shir hadash, ki nifla'ot asah,
Hoshiah lo y'mino u'zro'a kod'sho.

Hodia Adonai yeshu'ato, l'einei ha-goyyim gilah tzidkato.

Zakhar hasdo ve-emunato l'veit Yisrael,

Ra'u kol af'sei aretz, et yeshu'at Eloheinu.

Hari'u l'Adonai kol ha-aretz, pitz'hu v'rannenu v'zameru.

Zamru l'Adonai b'khinor, b'khinor ve-kol zimra.

Ba-hatzotzrot v'kol shofar, hari'u lifnei ha-Melekh Adonai.

Yir'am ha-yam u'm'lo'o, tevel v'yoshvei vah.

N'haret yim'ha' khaf, yahad harim y'ranenu.

Lifnei Adonai ki va lishpote ha-aretz,

Yishpote tevel b'tzedek, v'amim b'meisharim.

Sing as though song itself were new!

Psalm 29- Recognize the power in the world

מִזְמָרָה וְרֹאשׁוֹן הַבּוֹלֵה בְּנֵי אֱלֹהִים הַבּוֹלֵה כְּבוֹד וְעֹז:
 הַבּוֹלֵה כְּבוֹד שָׁמוֹ הַשְׁתִּיתְ חַווּ לְהֵי בְּהִדרָת-קָדְשָׁה:
 קֹול הֵי עַל-הָמִים אֶל-הַכְּבוֹד הַרְעִים הֵי עַל-מִים רַבִּים:
 קֹול-הֵי בְּכָחַ קֹול הֵי בְּהִדרָה:
 קֹול הֵי שָׁבֵר אֲרוֹזִים וַיְשַׁבֵּר הֵי אֶת-אֲרוֹזֵי הַלְּבָנוֹן:
 וַיִּרְקִים כְּמוֹ-עֲגָל לְבָנוֹן וְשָׂרִיר וְכָמוֹ בּוֹרָאִים:
 קֹול-הֵי חַצְבָּה הַבָּהּוֹת אַשְׁר:
 קֹול הֵי יְחִיל מִדְבָּר יְחִיל הֵי מִדְבָּר קָדְשָׁה:
 קֹול הֵי יְחוּלָל אִילּוֹת וַיְחַשֵּׁף יְעֻרָות וַיְהִיכְלֹז כְּלֹז אַמְרָכְבּוֹד:
 הֵי לְמִפְבוֹל יִשְׁבֵּן וַיִּשְׁבֵּן הֵי מֶלֶךְ לְעוֹלָם:
 הֵי עַז לְעַמּוֹ יִתְּנוּ הֵי יְבָרֵךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

Mizmor l'David. havu la'Adonai, benei elim, havu la'Adonai kavod va'oz.
 havu la'Adonai kavod shemo, hishtachavu la'Adonai be'hadrat kodesh.
 kol Adonai al hamayim, el ha'kavod hirim, *Adonai al mayim rabim.*
 kol Adonai ba'koach, kol Adonai be'hadar.
 kol Adonai shover arazim va'yeshaber Adonai et-arzei ha'levanon.
 va'yarkidem k'mo egel, levanon ve'sirion *k'mo ven-re-emin.*
 kol Adonai chotzev *la'havot esh.*
 kol Adonai yachil midbar, yachil Adonai midbar kadesh.
 kol Adonai yecholel ayalot. va'yechesof yearot, *u'veheikhalo kulo omer kavod.*
 Adonai lamabul yashav, va'yeshev Adonai melekh l'olam.
 Adonai oz le'amo yiten, Adonai yevarekh et-amo va'shalom, *et-amo va'shalom.*

We name the strength, power, and glory in the world "Adonai"

Lecha Dodi - Run to greet the presence of Shabbat

לְכָה דּוֹדִי לַקְרָאת כֹּלהֶן: פָּנִים שְׁבַת נְקֻבָּלהֶן:

Lecha dodi likrat kala, p'nei shabbat n'kabelah!

my beloved, let us greet shabbat-as-bride, with excitement, joy, and love

שְׁמֹר וְזָכֵר בְּדָבָר אֶחָד, הַשְׁמִיעֵנוּ אֶל הַמִּיחָד. לְשֵׁם וְלַתְפָאָרָת וְלַתְהַלָּה:

1. shamor v'zachor b'dibur echad, hishmi'anu el ha'meyuchad.

adonai echad u'shmo echad; l'shem ul'tiferet v'l'tehila.

לַקְרָאת שְׁבַת לְכוּ וְגַלְכָה. כִּי הִיא מָקוֹר הַבָּרָכה.

מִרְאָשׁ מִקְדָּם גְּסֻוָּה. סּוֹף מַעֲשָׂה בְּמַחְשָׁבָה תְּחִלָּה:

2. likrat Shabbat l'chu v'nelcha, ki hi m'kor ha'bracha.

me'rosh mi'kedem n'sucha; sof ma-aseh b'mach'shava t'chila.

מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ עִיר מַלְיכָה. קּוּמִי צָאֵי מִתּוֹךְ הַהֲפָכָה.

רַב לְךָ שְׁבַת בְּעֵמֶק הַבָּכָא. וְהִוא יְחִימֹל עַלְיָךְ חִמָּלָה:

3. mikdash melech, ir m'lucha, kumi, tze'i mi'toch ha'hafecha.

rav lach shevet b'emek ha'bacha; v'hu yachmol alai'yich chemla.

הַתְּנִעַרְיִ מַעֲפָר קּוּמִי. לְבָשֵׁי בְּגִידִי תְּפָאָרָתִךְ עַמִּי: עַל יָד בָּן יִשְׁיִ בֵּית הַלְּחָמִי. קָרְבָּה אֶל נַפְשֵׁי גָּאָלָה:

4. hitna'ari me'afar kumi, livshi bigdei tifartech ami.

al yad ben yishai beit ha-lachmi; karva el nafshi g'ala.

הַתְּעוֹרֶרֶי הַתְּעוֹרֶרֶי. כִּי בָא אָוֹרֶךְ קּוּמִי אָוֹרֶץ. עֲוֹרֵי עֲוֹרֵי שִׁיר דָּבָרִי. כְּבָוד הֵעַלְיָךְ נְגָלָה.

5. hit'oreri, hit'oreri, ki va orech, kumi uri.

uri, uri, shir daberi; k'vod adonai alai'yich nigla.

לֹא תִּבּוֹשֵׁי וְלֹא תִּכְלֵמִי. מַה תִּשְׁתֹּחַחֵי וְמַה תִּתְהַלֵּה:

6. lo tevoshi v'lo tikalmi, mah tishtochachi uma tehemi.

bach yechesu ani'yei ami; v'niv'neta ir al tila.

וְהִיוּ לְמַשְׁפָּה שָׁאָסִיךְ. וּרְחַקְוּ כָּל מִבְלָעֵיךְ. יְשִׁישֵׁךְ עַלְיָךְ אָלְהִיךְ. כְּמַשׂוֹשׁ חַתֵּן עַל כָּלָה:

7. v'hayu lim'shisasosai'yich, v'rachaku kol m'valai'yich.

yasis alai'yich elohai'yich; kimsos chatan al kala.

יָמִין וְשָׁמָאל תִּפְרוֹצִי. וְאַתְּהִ פָּעָרִיצִי. עַל יָד אִישׁ בָּן פָּרָצִי. וְנִשְׁמָחָה וְנִגְילָה:

8. yamin u'smol tifrotzi, v'et adonai ta'aritzi. al yad ish ben partzi; v'nism'cha v'nagila!

בָּוָאי בְּשָׁלוֹם עַטְרָת בָּעֵלה. גַּם בְּשִׁמְחָה וּבְצָהָלה. בָּוָאי כָּלה, בָּוָאי כָּלה:

9. bo'i v'shalom, ateret ba'al, gam b'simcha uv' tzhala.

toch emunei am segula; bo'i chala, bo'i chala.

We ask for healing.

Misheberach

"When the world is sick, can't no one be well
But I dreamt we were all beautiful and whole."

*Misheberach avoteinu Avraham, Yitzchak v'Ya'akov
Misheberach imoteinu Sara, Rivka, Rachel v'Leah,
Hu y'varekh v'yirapeh et kol ha holim,
Hu y'varekh v'yirapeh et hakol.*

May the One who blessed our ancestors, Abraham, Isaac and Jacob,
May the One who blessed our ancestors,
Sara, Rebecca, Rachel and Leah,
Bless and heal all who are sick,
Bring blessing and healing to all.

(The English lyrics and melody come from "God Bless Our Dead Marines" by Thee Silver Mount Zion Memorial Orchestra & Tra-La-La Band)

מֵשְׁבֵּרֶךְ אֲבוֹתֵינוּ
מִקּוֹר הָבָרֶכָה לְאָמוֹתֵינוּ.

May the Source of strength who blessed the ones before us
help us find the courage to make our lives a blessing and let
us say, Amen.

מֵשְׁבֵּרֶךְ אַמּוֹתֵינוּ
מִקּוֹר הָבָרֶכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,
the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say,
Amen.

Psalm 92- Tov Lehodot

מִזְמֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשְׁבָתָה: טֹב לְהַדּוֹת לֵיהֶנוָה וְלִזְמֹר לְשָׁמֶךָ עַלְיוֹן: לְהַגִּיד בַּבָּקָר חֲסִיךָ וְאַמְנוֹנָתָךְ
בְּלִילּוֹת:

*Tov lehodot LAdonai, ul'zamer l'shimkha elyon
Lehagid baboker hasdekha v'emunat'kha baleilot*

It is good to sing your praises, to lift up your name, morning and night, You show up for us.

Psalm 93- Mikolot Mayim

מִקְלֹות מִים רַבִּים אֲקִירִים מִשְׁבָּרִים יִם. אֲדִיר בְּפִרְוּם הֵ':
עַדְתִּיךְ נָאָמָנו מָאֵד לְבִיתְךָ נָאָה קָדוֹשׁ. הֵ' לְאָרָךְ יָמִים:

*Mikolot mayim rabim
Adir bamarom Yah*

*Above the crash of the sea is Adonai, supreme.
You bear witness. Your house is holiness, transcending time.*

Kaddish

Yitgadal v'yitkadas sh'mei raba b'alma di-v'ra
chirutei, v'yamllich malchutei b'chayeichon
uvyomeichon uvchayei d'chol beit yisrael,
ba'agala uvizman kariv, v'im'ru: "amen."
Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.
Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yitromam
v'ytinaseh, v'yithadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei
d'kud'sha, b'rich hu,
l'eila min-kol-birchata v'shirata, tushb'chata
v'nechemata da'amiran b'alma, v'im'ru: "amen."
Y'hei shlama raba min-sh'maya v'chayim aleinu
v'al-kol-yisrael, v'im'ru: "amen."
Oseh shalom bimromav, hu ya'aseh shalom aleinu
v'al kol-yisrael, v'imru: "amen."

Bringing down peace

עַשְׂה שָׁלוֹם בְּמִרְומֵי הָאֱלֹהִים שָׁלוֹם עֲלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבֵל
וְאִמְרוּ אָמֵן

Oseh shalom bimromav
hu ya'aseh shalom aleinu
v'al kol Yisrael, v'al kol yoshvei tevel,
v'imru Amen

*May the one who makes peace in the heavens bring peace down
to all Israel and to all who dwell on earth.*